

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 326

Volume 30

17 November 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3420/87 of 16 November 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3421/87 of 16 November 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3422/87 of 16 November 1987 altering the export refunds on products processed from cereals and rice	5
Commission Regulation (EEC) No 3423/87 of 16 November 1987 amending Regulation (EEC) No 2735/87 increasing to 1 600 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	10
* Commission Regulation (EEC) No 3424/87 of 16 November 1987 re-establishing the levying of customs duties on statuettes and other ornaments, articles of personal, adornment and articles of furniture falling within heading No 69.13 of the Common Customs Tariff, originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply	12
Commission Regulation (EEC) No 3425/87 of 16 November 1987 on the supply of common wheat flour to the International Committee of the Red Cross (ICRC) as food aid	13
Commission Regulation (EEC) No 3426/87 of 16 November 1987 on the supply of various consignments of cereals to non-governmental organizations (NGOs) as food aid	16
* Commission Regulation (EEC) No 3427/87 of 16 November 1987 laying down detailed rules for intervention on the market in rice	25

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3428/87 of 16 November 1987 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 26 October to 1 November 1987	27
Commission Regulation (EEC) No 3429/87 of 16 November 1987 fixing the aid for cotton	29
* Notice of the date of entry into force of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Equatorial Guinea on fishing off the coast of Equatorial Guinea, signed at Malabo on 15 June 1984	30

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/544/EEC :

* Commission Decision of 5 November 1987 authorizing Belgium to specify a minimum number of animals in the case of applications for the special premium for beef producers	31
--	----

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1864/87 of 25 June 1987 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Malaga wines falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1987 to 1988) (OJ No L 176 of 1.7.1987)	32
* Corrigendum to the corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1915/87 of 2 July 1987 amending Regulation No 136/66/EEC on the establishment of a common organization of the market in oils and fats (OJ No L 304 of 27.10.1987)	32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3420/87

of 16 November 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 November 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0,92	191,37
10.01 B II	Durum wheat	51,48	251,39 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	36,96	159,76 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	24,71	183,57
10.04	Oats	87,99	128,88
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	1,24	167,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	24,71	114,52
10.07 B	Millet	24,71	120,56 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	25,08	175,84 ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	24,71	51,37 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	15,17	280,89
11.01 B	Rye flour	65,63	236,71
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	93,13	402,99
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	15,42	302,40

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3421/87

of 16 November 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 November 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3422/87**of 16 November 1987****altering the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87 ⁽⁴⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas the export refunds on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3261/87 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3261/87 to the information at present available to the

Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁶⁾ as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3261/87 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 309, 31. 10. 1987, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 November 1987 altering the export refunds on products processed from cereals and rice

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund (ECU/tonne)
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	174,80
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	118,86
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1,8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	201,96
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight (?)	153,64
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (?)	131,69
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II) (?)	—
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A II	Rye groats and meal	117,00
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	180,62
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	201,96
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight (?) (?)	197,53
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight (?) (?)	153,64
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % by weight but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (?) (?)	131,69
11.02 A VI	Rice groats and meal	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight (?)	174,80
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) (?)	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund (ECU/tonne)
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of tegument content not exceeding 0,5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated (?)	179,52
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) (?)	—
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') (?)	174,80
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') (?)	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') (?)	190,74
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') (?)	—
11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled (?)	—
11.02 B II c) (1)	Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight ('Gruetze' or 'Grutten') (?) (?)	164,61
11.02 B II c) (2)	Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight ('Gruetze' or 'Grutten') (?) (?)	126,20
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category (?)	233,06
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category (?)	186,45
11.02 C IV	Pearled oats (?)	—
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	112,00
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	117,00
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	174,80
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	224,40
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content exceeding 0,1 % but not exceeding 1,5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	179,52
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
11.02 E II a	Flaked wheat	128,86
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,7 % by weight	175,58

(ECU/tonne)

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight	142,66
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.02 E II d) 1	Flaked rice	—
11.02 F I	Wheat pellets	128,86
11.02 F III	Barley pellets	118,86
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	111,93
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	31,58
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	27,44
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	224,87
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	207,42
11.08 A I	Maize starch (*)	159,58
11.08 A II	Rice starch (*)	248,38
11.08 A III	Wheat starch (*)	224,66
11.08 A IV	Potato starch (*)	159,58
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch (*)	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight (N x 6,25)	112,33
17.02 B II a)	Glucose and malto-dextrine, other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)	208,46
17.02 B II b)	Malto-dextrine and malto-dextrine syrup; glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)	159,58
17.02 F II a)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, in the form of powder, whether or not agglomerated	218,43
17.02 F II b)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, other than in the form of powder	151,60
21.07 F II	Flavoured or coloured glucose syrup, and malto-dextrine syrup	159,58
23.02 A I a)	Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	28,21
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	28,21
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1,5 % by weight	28,21
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	28,21
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight (N x 6,25)	79,79

-
- (1) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
 - of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (2) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (3) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (4) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (5) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (6) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
- (7) The analytical method to be used for the determination of the fatty matter content is that printed in Annex I (method A) to Directive 84/4/EEC (OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28).
- (8) The procedure to be followed for the determination of the fatty matter content is as follows :
- the sample has to be crushed so that 90 % or more can pass through a sieve with an aperture of 500 microns and 100 % can pass through a sieve with an aperture of 1 000 microns,
 - the analytical method to be used afterwards is that which is printed in Annex I (Method A) to Directive 84/4/EEC (OJ No L 15, 18. 1. 1984, p. 28).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3423/87

of 16 November 1987

amending Regulation (EEC) No 2735/87 increasing to 1 600 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2735/87⁽⁵⁾, amended by Regulation (EEC) No 3106/87⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency; whereas, in a communication of 13 November 1987, Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 1 000 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of bread-making wheat held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 1 600 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2735/87 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 2735/87 is replaced by the following:

Article 2

1. This invitation to tender shall cover a maximum of 1 600 000 tonnes of bread-making wheat to be exported to zones I to VII.
2. The regions in which the 1 600 000 tonnes of bread-making wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2735/87 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 262, 12. 9. 1987, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 294, 17. 10. 1987, p. 19.

ANNEX

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein / Hamburg	112 516
Niedersachsen / Bremen	262 512
Nordrhein-Westfalen	525 769
Hessen	68 526
Rheinland-Pfalz	87 108
Baden-Württemberg	88 740
Saarland	2 174
Bayern	452 573'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3424/87

of 16 November 1987

re-establishing the levying of customs duties on statuettes and other ornaments, articles of personal, adornment and articles of furniture falling within heading No 69.13 of the Common Customs Tariff, originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3924/86 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3924/86 of 16 December 1986 applying generalized tariff preferences for 1987 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 12 of Regulation (EEC) No 3924/86, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas as provided for in Article 13 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of statuettes and other ornaments, articles of personal adornment and articles of furniture, falling within heading No 69.13 originating in South Korea, the individual ceiling was fixed at 5 000 000 ECU; whereas, on 10 November 1987, imports of these products into the Community originating in South Korea, reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to be re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 November 1987, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3924/86, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in South Korea:

Order No	CCT heading No and NIMEXE code	Description
10.0750	69.13 (69.13-all numbers)	Statuettes and other ornaments, articles of personal adornment and articles of furniture

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1986, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3425/87

of 16 November 1987

on the supply of common wheat flour to the International Committee of the Red Cross (ICRC) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 10 February 1986 on the supply of food aid to the ICRC, the Commission allocated to the latter organization 1 370 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of cereals to the ICRC in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No⁽¹⁾:** 972/87
2. **Programme:** 1986
3. **Recipient:** ICRC, 17, Avenue de la Paix, CH-1211 Genève, Telex 22269 CICR CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾:** ICRC-Delegation, Keftegna 15, Kebelle 28/house 117, PO Box 5701, Addis Ababa, Ethiopia, Telex 21098 ICRC ET
5. **Place or country of destination:** Ethiopia
6. **Product to be mobilized:** common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾:**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.6) Specific characteristics: Hagberg falling number of at least 160
8. **Total quantity:** 1 000 tonnes (1 370 tonnes of cereals)
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾:**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.2.b).
To be delivered on standard pallets:
'ACTION No 972/87 / ET-164 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ASSAB'
11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Assab
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 1 to 31 January 1988
18. **Deadline for the supply:** 15 March 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply:** Tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon (Brussels time) on 1 December 1987
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 15 December 1987
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15 January to 15 February 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 March 1988
22. **Amount of the tendering security:** 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾:**
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾:**
Refund applicable on 24 November 1987 fixed by Regulation (EEC) No 3292/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 309 of 31 October 1987, page 89.

Notes :

(¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(²) Commission delegate to contact by the successful tenderer :

Mr Haffner, Iedla Desta Building, Africa Avenue (Bole Road), 1st Floor, PO Box 5570 Addis Ababa, Telex 21135 DELEGEUR — ADDIS ABABA.

(³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- phytosanitary certificate, fumigation certificate,
- certificate of origin.

(⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

- either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
- or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.

(⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3426/87

of 16 November 1987

on the supply of various consignments of cereals to non-governmental organizations (NGOs) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾, lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, by its Decision of 19 March 1987 on the supply of food aid to NGOs the Commission allocated to the latter organization 10 439 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽³⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of cereals to the NGOs in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation Nos :** 698 to 701/87⁽¹⁾
2. **Programme :** 1987
3. **Recipient :** Euronaid
4. **Representative of the recipient⁽²⁾ :** see *Official Journal of the European communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination :** El Salvador, Nicaragua, Senegal
6. **Product to be mobilized :** Milled long-grain rice (not parboiled)
7. **Characteristics and quality of goods⁽³⁾ :**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.10)
8. **Total quantity :** 1 090 tonnes (2 616 tonnes cereals)
9. **Number of lots :**
A in two parts : I : 305 tonnes ; II : 705 tonnes
B in two parts : I : 40 tonnes ; II : 40 tonnes
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾ :**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.1.C)
— marking on the bags in letters at least 5 cm high :
Part A : 1 010 tonnes :
I : 305 tonnes : 'ACCIÓN NO 698/87 / ARROZ / EL SALVADOR / CATHWEL / 70123 / SAN SALVADOR VÍA ACAJUTLA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
II : 705 tonnes : 'ACCIÓN NO 699/87 / ARROZ / NICARAGUA / DIA 71108 / MANAGUA VÍA CORINTO DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
Part B : 80 tonnes (in contenitori di 20 piedi 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage') :
I : 40 tonnes : 'ACTION N° 700/87 / RIZ / SENEGAL / AATM / 71755 / BAMBEY VIA DAKAR / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
II : 40 tonnes : 'ACTION N° 701/87 / RIZ / SENEGAL / AATM / 71757 / SAINT-LOUIS VIA DAKAR / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Method of mobilization :** Community market
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 15 December 1987 to 15 January 1988
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders :** 1 to 12 December 1987 not later than 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender :**
(a) deadline for the submission of tenders : 15 December 1987 at 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment : 1 to 31 January 1988
(c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ECU

24. Address for submission of tenders⁽⁹⁾:

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex : AGREC 22037 B.

25. Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁹⁾:

Refund applicable on 24 November 1987 fixed by Regulation (EEC) No 3292/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 309 of 31 October 1987, page 89.

ANNEX II

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 710/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: Euronaid
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Madagascar
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II. A. 1)
Specific characteristics: — Hagberg falling number of at least 160
8. **Total quantity**: 15 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II. B. 1. C)
marking on the bags, in letters at least 5 cm high:
(in containers of 20 feet 'FCL/LCL shipper's count-load and stowage'):
'ACTION N° 710/87 / FROMENT / MADAGASCAR / CAM / 72010 / TOLIARY / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15 December 1987 to 15 January 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 1 December 1987
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15 December 1987 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 31 January 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁵⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁶⁾:
Refund applicable on 24 November 1987 fixed by Regulation (EEC) No 3292/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 309 of 31 October 1987, page 89.

ANNEX III

1. **Operation Nos :** 715 to 720/87 ⁽¹⁾
2. **Programme :** 1987
3. **Recipient :** Euronaid
4. **Representative of the recipient ⁽²⁾ :** see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination :** Jordan, Tanzania, Mozambique, Chile, Nicaragua
6. **Product to be mobilized :** common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods ⁽³⁾ :**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A. 9)
8. **Total quantity :** 3 695 tonnes (5 062 tonnes cereals)
9. **Number of lots :** 3
Part A: 275 tonnes
Part B: in three parts: I: 200 tonnes; II: 1 000 tonnes; III: 40 tonnes
Part C: in three parts: I: 180 tonnes; II: 2 000 tonnes
10. **Packaging and marking ⁽⁴⁾ :**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.2.C)

marking on the bags in letters at least 5 cm high:
Part A: 275 tonnes: (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage'):
'ACTION No 715/87 / WHEAT FLOUR / JORDAN / CATHWEL / 70122 / AMMAN VIA ADABA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
Part B: 1 240 tonnes: (in 20-foot containers 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage'):
I: 200 tonnes: 'ACÇÃO No 716/87 / WHEAT FLOUR / TANZANIA / CARITAS NEERLANDICA / 70356 / DAR-ES-SALAAM / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
II: 1 000 tonnes: 'ACÇÃO No 717/87 / FARINHA DE TRIGO / MOÇAMBIQUE / DKW / 72315 / BEIRA / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
III: 40 tonnes: 'ACÇÃO No 718/87 / FARINHA DE TRIGO / MOÇAMBIQUE / OPEM / 74200 / MATOLA VIA MAPUTO / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA'
Part C: 2 180 tonnes:
I: 180 tonnes: 'ACCIÓN No 719/87 / HARIÑA DE TRIGO / CHILE / AAIM / 71751 / COYAHIQUE VÍA VALPARAISO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA'
II: 2 000 tonnes: 'ACCIÓN No 720/87 HARIÑA DE TRIGO / NICARAGUA / DWH / 72808 / MATAGALPA VÍA CORINTO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA'
11. **Method of mobilization :** Community market
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** —
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 15 December 1987 to 15 January 1988

18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 1 December 1987 not later than 12 noon (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15 December 1987 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 31 January 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾:**

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾:**

Refund applicable on 24 November 1987 fixed by Regulation (EEC) No 3292/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 309 of 31 October 1987, page 89.

ANNEX IV

1. **Operation No⁽¹⁾**: 711 to 714/87, 702 to 709/87
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: EURONAIID
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Dominican Republic, Peru, Haiti, Guatemala, Colombia, Tanzania, Somalia, Ivory Coast.
6. **Product to be mobilized**: rolled oats
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II. A. 9)
8. **Total quantity**: 1 593 tonnes (2 746 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: 4
Part A: 600 tonnes in 3 parts: I: 200 tonnes; II: 200 tonnes; III: 200 tonnes
Part B: 200 tonnes
Part C: 722 tonnes in 5 parts: I 150 tonnes; II: 350 tonnes; III: 50 tonnes; IV: 72 tonnes; V: 100 tonnes
Part D: 71 tonnes in 3 parts: 24 tonnes; II: 15 tonnes; III: 32 tonnes
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**:
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.B.3)
marking on the bags, in letters at least 3 cm high. (in containers of 20 feet 'FCL/LCL Shipper's count-load and stowage'):
Part A: 600 tonnes:
I: 200 tonnes: 'ACTION N° 711/87 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS NEERLANDICA / 70336 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
II: 200 tonnes: 'ACTION N° 712/87 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS NEERLANDICA / 70337 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
III: 200 tonnes: 'ACTION N° 713/87 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS NEERLANDICA / 70338 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
Part B: 200 tonnes:
'ACTION N° 714/87 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS NEERLANDICA / 70339 / PORT-AU-PRINCE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'
Part C: 722 tonnes:
I: 150 tonnes: 'ACCIÓN N° 702/87 / COPOS DE AVENA / REPÚBLICA DOMINICANA / CÁRITAS NEERLÁNDICA / 70323 / SANTO DOMINGO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
II: 350 tonnes: 'ACCIÓN N° 703/87 / COPOS DE AVENA / COLOMBIA / CÁRITAS NEERLÁNDICA / 70325 / BOGOTÁ VÍA SANTA MARTA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
III: 50 tonnes: 'ACCIÓN N° 704/87 / COPOS DE AVENA / PERÚ / AATM / 71738 / AREQUIPA VÍA PUERTO MATARANI / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
IV: 72 tonnes: 'ACCIÓN N° 705/87 / COPOS DE AVENA / GUATEMALA / CAM / 72011 / SAN PEDRO DE CARCHA VÍA SANTO TOMÁS DE CASTILLA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'
V: 100 tonnes: 'ACCIÓN N° 706/87 / COPOS DE AVENA / PERÚ / DKW / 72318 / LIMA VÍA CALLAO / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA'

Part D: 71 tonnes:

I: 24 tonnes: 'ACTION No 707/87 / ROLLED OATS / SOMALIA / CARITAS ITALIANA / 70628 / MOGADISHU / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

II: 15 tonnes: 'ACTION No 708/87 / FLOCONS D'AVOINE CÔTE D'IVOIRE / AATM / 71754 / ABIDJAN / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE'

III: 32 tonnes: 'ACTION No 709/87 / ROLLED OATS / TANZANIA / DKW / 72317 / TUNDURU VIA MTWARA / FOR FREE DISTRIBUTION / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'

11. Method of mobilization: the Community market
12. Stage of supply: free at port of shipment
13. Port of shipment: —
14. Port of landing specified by the recipient: —
15. Port of landing: —
16. Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing: —
17. Period for making the goods available at the port of shipment: Part A: 8 to 31 December 1987; Parts B, C and D: 1 to 31 January 1988
18. Deadline for the supply: —
19. Procedure for determining the costs of supply: tendering
20. Date of expiry of the period allowed for submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 1 December 1987
21. In the case of a second invitation to tender:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15 December 1987 at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: Part A: 15 December 1987 to 15 January 1988; Parts B, C, and D: 15 January to 15 February 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. Amount of the tendering security: 5 ECU/tonne
23. Amount of the delivery security: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. Address for submission of tenders⁽⁵⁾:

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex: AGREC 22037 B.
25. Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾:

Refund applicable on 24 November 1987 fixed by Regulation (EEC) No 3292/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 309 of 31 October 1987, p. 89.

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to contact by the successful tenderer :
see list published in *Official Journal of the European Communities*, No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex, —
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32,
236 10 97,
235 01 30,
236 20 05.
- (⁶) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3427/87

of 16 November 1987

laying down detailed rules for intervention on the market in rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1907/87⁽²⁾, and in particular Article 5 (6) thereof,

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 allows buying in only if the market price remains below the intervention price for a certain period; whereas the purpose of that provision is to prevent recourse to intervention on the slightest movement of prices and to activate buying in only when the level of prices is below the intervention price for a certain period; whereas two weeks would be a suitable length for that period;

Whereas, under the new intervention arrangements laid down by Regulation (EEC) No 1907/87, intervention buying in may be undertaken only on the basis of a comparison of the market prices with the intervention price; whereas the latter is fixed for a standard quality of product at the wholesale stage, delivered at warehouse before unloading; whereas for the sake of comparability the market price should be determined from prices recorded at an identical point;

Whereas, if the intervention system is to be managed satisfactorily, the recording of prices should be limited to the market where supply most exceeds demand; whereas, for that purpose, only the market price of the variety which is most representative of that part of production which exceeds demand should be recorded; whereas, however, provision should be made for taking into account the market situation in Spain when there is a surplus;

Whereas a longer period of observation of the market should be required before a decision is taken to terminate intervention buying in than is required for commencement of buying in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A decision to commence intervention buying in during the period referred to in Article 5 (1) of Regulation

(EEC) No 1418/76 shall be taken if for two consecutive weeks the market price recorded for each of those weeks is lower than the intervention price applicable for the week concerned.

2. Intervention buying in shall be terminated if the market price recorded as indicated in paragraph 1 is, for three consecutive weeks, equal to or higher than the intervention price applicable over that period.

However, offers made before the decision terminating intervention buying in shall remain valid.

Article 2

1. 'The market price', as referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, shall mean the price recorded, as laid down in Article 3, at the wholesale stage for goods delivered at warehouse before unloading, against immediate payment.

Prices shall be adjusted for the standard quality.

2. The Member States in which the markets indicated in Article 3 are located shall notify the Commission by Wednesday of each week at the latest of the price recorded on the said markets from Wednesday of the previous week and of all factors entering into their formation.

Article 3

For the purposes of this Regulation:

- prices shall be recorded on the market of Vercelli,
- the variety for which prices are to be recorded shall be Lido.

However, where there is a significant surplus of rice on the Spanish market, prices recorded on the market of Valencia for the Bahia variety may be taken into account.

In that case the market price shall, for the purposes of this Regulation, be the average obtained on the basis of the following weighting:

- 95 % to the price for Lido recorded at Vercelli,
- 5 % to the price for Bahia recorded at Valencia.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 51.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3428/87**of 16 November 1987****fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 26 October to 1 November 1987**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 26 October to 1 November 1987 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 26 October to 1 November 1987 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 26 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during the week 26 October to 1 November 1987

(ECU/100 kg net weight)

CCT heading No	Description	Amount
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen :	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	26,26474
	2. Separated or unseparated forequarters	21,01179
	3. Separated or unseparated hindquarters	31,51769
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	21,01179
	bb) Boned or boneless	35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals :	
	1. Unboned (bone-in)	21,01179
	2. Boned or boneless	29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals :	
	aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :	
	11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat	29,94180
	22. Other	21,01179

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3429/87**of 16 November 1987****fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by Protocol 14 annexed to the Act of Accession of Spain and of Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2276/87 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2636/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3401/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2636/87 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 61,279 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 November 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1987, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 323, 13. 11. 1987, p. 25.

Notice of the date of entry into force of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Equatorial Guinea on fishing off the coast of Equatorial Guinea, signed at Malabo on 15 June 1984 ⁽¹⁾

The Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Equatorial Guinea on fishing off the coast of Equatorial Guinea, signed at Malabo on 15 June 1984, was signed in Brussels on 4 November 1987.

In accordance with Article 2, the Agreement accordingly entered into force on 4 November 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 29, 30. 1. 1987, p. 1.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 5 November 1987

authorizing Belgium to specify a minimum number of animals in the case of applications for the special premium for beef producers

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(87/544/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 468/87 of 10 February 1987 laying down general rules applying to the special premium for beef producers⁽¹⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 468/87, Member States may be authorized, for administrative reasons, to stipulate that the applications for the premium concern a minimum number of animals; whereas, under Article 1 (3) of Commission Regulation (EEC) No 859/87 of 25 March 1987 laying down detailed rules applying to the special premium for beef producers⁽²⁾, the said authorization may be granted only if certain requirements are met;

Whereas Belgium has applied for an authorization, as referred to above, to stipulate that each application should concern three animals or more; whereas this is in compliance with the conditions laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 859/87;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Belgium is hereby authorized to stipulate that the applications for the special premium which are submitted between 6 April 1987 and 31 December 1988 should each concern three animals or more.

Article 2

This Decision is addressed to Belgium.

Done at Brussels, 5 November 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 82, 26. 3. 1987, p. 25.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1864/87 of 25 June 1987 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for Malaga wines falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Spain (1987 to 1988)

(Official Journal of the European Communities No L 176 of 1 July 1987)

Page 9 :

— The third recital is replaced by the following :

— 'whereas inclusion in the Community tariff quota should be subject to the production of a VA accompanying document for wine drawn up in accordance with provisions of Commission Regulation (EEC) No 1153/75⁽³⁾,'

— Footnote⁽³⁾ reads as follows :

'⁽³⁾ OJ No L 113, 1. 5. 1975, p. 1.'

— Footnote⁽⁴⁾ is deleted.

Page 10, Article 1 :

Paragraph 2 is replaced by the following :

'2. Inclusion of the wines in question in the tariff quota shall be subject to the production of a VA accompanying document for wine drawn up in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1153/75.'

Pages 13 and 14 :

The Annex is deleted.

Corrigendum to the corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1915/87 of 2 July 1987 amending Regulation No 136/66/EEC on the establishment of a common organization of the market in oils and fats

(Official Journal of the European Communities No L 304 of 27 October 1987)

On page 46 :

for: 'Article 35 (3), first indent :

for: "— for the purposes of the marketing of olive oil and olive-pomace oil ...",

read: "— for the purposes of the marketing of oils and olive-pomace oils ..."

read: 'Article 35 (3), first indent :

for: "— for the purposes of the marketing of olive oil and olive-pomace oil ...",

read: "— for the purposes of the marketing of olive oils and olive-pomace oils ..."
